

KOMISSION PÄÄTÖS (EU) 2015/1603,**annettu 13 päivänä elokuuta 2015,****Espanjan neuvoston direktiivin 89/686/ETY 7 artiklan mukaisesti toteuttamasta toimenpiteestä uimaopetuksessa käytettävien uima-apujen markkinoilta poistamiseksi**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon henkilönsuojaimia koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä 21 päivänä joulukuuta 1989 annetun neuvoston direktiivin 89/686/ETY⁽¹⁾ ja erityisesti sen 7 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Espanjan viranomaiset ilmoittivat komissiolle ja muille jäsenvaltioille toimenpiteestä uimaopetuksessa käytettävien uima-apujen tyyppiä Delphin Schwimmscheiben- Typ Super, jotka on valmistanut Delphin Vertriebs- und Service GmbH, 61192 Niddatal, Saksa, markkinoilta poistamiseksi. Tuotteessa oli direktiivin 89/686/ETY mukainen CE-merkintä, ja Saksan ilmoitettu laitos TÜV Rheinland LGA Products GmbH (NB 0197) oli testannut ja tyyppitarkastanut sen seuraavan yhdenmukaistetun standardin mukaisesti: EN 13138-1: 2008 Uimaopetuksessa käytettävät uima-avut. Osa 1: Vaatimukset ja testausmenetelmät päällepuettaville uima-avuille. Tuotetta pidetään luokkaan II luokiteltuna henkilönsuojaimena.
- (2) Ilmoitus tehtiin seuraavan onnettomuusraportin jälkeen: kun vanhemmat keräsivät tavaroitaan uimassa käynnin jälkeen ennen kotiinlähtöä, lapsi puraisi yhdestä renkaasta pienen palasen irti ja nielaisi sen, minkä johdosta tarvittiin lääkinnällistä apua ja sairaalahoitoa.
- (3) Espanjan viranomaiset määräisivät tuotteen poistettavaksi markkinoilta. Toimenpidettä perusteltiin direktiivin 89/686/ETY 5 artiklan tarkoitettujen standardien puutteellisella noudattamisella, nimenomaisesti yhdenmukaistetun standardin EN 13138-1:2008 Uimaopetuksessa käytettävät uima-avut. Osa 1: Vaatimukset ja testausmenetelmät päällepuettaville uima-avuille, lauseke 5.4.2 Pienet osat, joka liittyy neuvoston direktiivin 89/686/ETY liitteessä II olevassa 1.2.1 kohdassa vahvistettuun olennaiseen terveys- ja turvallisuusvaatimukseen Vaarojen ja muiden ”luontaisten” haittatekijöiden puuttuminen. Standardin EN 13138-1 lausekkeessa 5.4.2 edellytetään, että irtoavien pienten osien on kestettävä 90 ± 2 newtonin vetoa suuntaan, joka todennäköisimmin peittää, irtoamatta laitteesta. Osien, jotka voivat irrota, ei pitäisi sopia kokonaan pienten osien lieriöön, mikä on testattava standardin EN 71-1 mukaisesti.
- (4) Espanjan viranomaiset ilmoittivat, että niiden suorittama vetokokeet yhdenmukaistetun standardin EN 13138-1:2008 mukaisesti kävi ilmi, että tuotteesta voi irrota pieniä osia, ja pienet lapset, joille tuote on tarkoitettu, voivat niellä ne. Vetovoima, jolla tällaisia pieniä osia irtosi, oli aina pienempi kuin 90 N, ja osat sopivat kokonaan pienten osien lieriöön. Espanjan viranomaiset katsoivat, että kyseisen standardin lauseke 5.4.2 ei koske vain irtoavia pieniä osia, vaan pieniä osia yleensä. Espanjan viranomaiset käyttivät ”purutestauslaitetta”, joka on määritelty standardeissa EN 12227:2010 Leikkikihät kotikäytössä. Turvallisuusvaatimukset ja testimenetelmät ja EN 716-2:2008 Kalusteet. Vauvansängyt ja taittavat vauvansängyt kotikäyttöön. Osa 2: Testimenetelmät.
- (5) Saksan viranomaiset eivät olleet samaa mieltä Espanjan viranomaisten suorittamasta riskinarvioinnista vaan katsoivat, että käytetty testimenetelmä ei vastannut laitteen käytännön käyttöä. Niiden mielestä standardin EN 13138-1 lauseke 5.4.2 kattaa ainoastaan irtoavat pienet osat. Saksan viranomaiset väittivät, että tuote ei aiheuta vakavaa riskiä, koska se ei ole lelu, ja että Espanjan viranomaisten kuvailema riskiskenaario olisi epärealistinen.
- (6) Valmistaja myös kyseenalaisti Espanjan viranomaisten käyttämän menetelmän. Ilmoitettu laitos ei tehnyt tuotteen EY-tyyppitarkastuksessa standardin EN 13138-1 lausekkeen 5.4.2 kohdan mukaista testiä ja huomautti, että tuotteessa ei ole irtoavia pieniä osia.
- (7) Ilmoituksen jälkeen valmistaja pyysi ilmoitettua laitosta suorittamaan ylimääräisen testin standardin EN 1888: 2012 Lastenhoitotarvikkeet. Lasten kuljettamiseen tarkoitettujen pyörillä varustettujen välineiden turvallisuusvaatimukset ja testausmenetelmät lausekkeen 8.5.2.2 mukaisesti ja käyttämään kyseisen standardin lausekkeessa 5.7 kuvattua ”purutestilaitetta”, joka on sama kuin standardeissa EN 716-2 ja EN 12227 kuvattu

⁽¹⁾ EYVL L 399, 30.12.1989, s. 18.

"purutestilaite". Tuotteen rungosta ei saatu irrotetuksi pieniä osia. Lisäksi ilmoitettu laitos suoritti seurantatestin, joka osoitti, että yhtään osaa ei irronnut, kun laitteeseen kohdistettiin 90 newtonin vetovoima testissä, joka muistuttaa standardissa EN 71-1 Lelujen turvallisuus – Osa 1: Mekaaniset ja fysikaaliset ominaisuudet olevaa pienten osien testausmenetelmää.

- (8) Komissio pyysi asiantuntijoilta teknistä apua voidakseen arvioida asiaan liittyvät tärkeimmät kysymykset. Tekniset asiantuntijat suorittivat ulkoisen selvityksen, jonka mukaan testaaminen ainoastaan irtoavilla pienillä osilla riittää osoittamaan direktiivin 89/686/ETY liitteessä II olevassa 1.2.1 kohdassa vahvistettujen olennaisten terveys- ja turvallisuusvaatimusten täyttymisen.
- (9) Standardissa EN 13138-1 ei esitetä selkeää testimenetelmää irtoavien pienten osien testaamiseksi. Tämän epäselvyyden vuoksi valinta oli tehtävä soveltuvien käytettävissä olevien testimenetelmien joukosta tuotteen luonne huomioon ottaen. Espanjan viranomaiset sovelsivat sitä testimenetelmää, jonka ne katsoivat parhaiten soveltuvan tuotteen riskien arvioimiseen. Tekniset asiantuntijat kuitenkin totesivat, että Espanjan viranomaisten soveltama menetelmä ei ollut asianmukainen.
- (10) Saksan ilmoitetun laitoksen suorittaman vetokokeen voidaan katsoa olevan ainoa soveltuva testimenetelmä käsillä olevassa tapauksessa. Näin ollen EY-tyyppitarkastusmenetelmä on asianmukainen ja ilmoitetun laitoksen tekemä EY-tyyppitarkastusarviointi on suoritettu oikein.
- (11) Markkinoilla olevia kelluvaa materiaalia olevia uima-apuja ja onnettomuuksia koskevista käytettävissä olevista tilastoista voidaan päätellä, että kelluvasta materiaalista valmistetut uima-avut eivät aiheuta erityisiä tukehtumisriskejä, kun niitä käytetään aiottuun tarkoitukseensa ennakoitavissa käyttöolosuhteissa. Nämä tuotteet on tarkoitettu käytettäväksi ainoastaan vedessä,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Espanjan viranomaisten toteuttama toimenpide, joka oli uimaopetuksessa käytettävien uima-apujen tyyppiä Delphin Schwimmscheiben- Typ Super, jotka on valmistanut Delphin Vertriebs- und Service GmbH, 61192 Niddatal, Saksa, markkinoilta poistaminen, ei ole perusteltu.

2 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 13 päivänä elokuuta 2015.

Komission puolesta
Elzbieta BIENKOWSKA
Komission jäsen
